

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
УНИВЕРСАЛЬНАЯ ТОРЦОВОЧНАЯ  
ПИЛА  
RD-MSU305-1400 REDVERG**



**RED  
VERG**

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.

**Важно!**

Во избежание повреждений и травм при использовании оборудования следует соблюдать предосторожность. Пожалуйста, прочтите инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности внимательно. Храните данное руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была под рукой. При передаче оборудования другому владельцу передайте данную инструкцию и правила техники безопасности. Мы не принимаем на себя ответственность за повреждения или несчастные случаи, возникшие вследствие несоблюдения требований данной инструкции, а также при несоблюдении правил техники безопасности.

**1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

1. Поддерживайте порядок на рабочем месте.
  - Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
2. Примите во внимание условия окружающей среды.
  - Не работайте с электроинструментом под дождем;
  - Не используйте электроинструмент в условиях повышенной влажности;
  - Не используйте электроинструмент, если присутствует риск возгорания или взрыва.
3. Защитите себя от удара электрическим током.
  - Избегайте физического контакта с заземленными деталями (например, трубами, радиаторами, электрическими плитами, холодильными установками).
4. Не работайте в присутствии посторонних.
  - Не позволяйте посторонним, особенно детям, дотрагиваться до электроинструмента или кабеля;
  - Не допускайте присутствия посторонних в рабочей зоне;
  - Оператору должно быть не менее 18 лет; ученики допускаются к работе в возрасте от 16 лет, только под контролем взрослых.
5. Храните инструмент в надежном месте.
  - Неиспользуемый электроинструмент должен храниться в сухом, недоступном для детей месте.
6. Не превышайте допустимого рабочего диапазона.
  - Электроинструмент работает лучше и безопаснее в предусмотренном рабочем диапазоне.
7. Используйте инструмент, подходящий для условий эксплуатации.
  - Не используйте инструмент с низкой мощностью для тяжелых условий эксплуатации;
  - Не используйте инструмент для целей, для которых он не предназначен. Например, не используйте циркулярные пилы, которые сложно удерживать в руках, для распила веток или бревен.
8. Носите подходящую одежду.
  - Не носите свободную одежду и украшения, которые могут попасть в механизм;
  - При работе на открытом воздухе рекомендуется носить обувь на нескользящей подошве;
  - Убирайте длинные волосы назад, под сетку.
9. Используйте средства индивидуальной защиты
  - Носите защитные очки;
  - Во время работы, при которой образуется много пыли, носите защитную маску.
10. Подключите устройство для удаления пыли.
  - При наличии соединений для подключения устройств для сбора пыли убедитесь, что подключение выполнено правильно;
  - Работа в замкнутом пространстве разрешена только при наличии подходящей системы вентиляции.
11. Не используйте кабель для целей, для которых он не предназначен.

- Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Защищайте кабель от воздействий высокой температуры, масла или острых кромок.

12. Закрепите заготовку.

- Используйте зажимной патрон или клещи, чтобы зафиксировать заготовку. Это обеспечивает более надежную фиксацию, нежели при фиксации рукой;

- Если заготовка имеет большую длину (стол, эстакада и т.д.), используйте дополнительную опору, чтобы предотвратить опрокидывание машины.

13. Займите устойчивое положение.

- Убедитесь, что у вас под ногами надежная опора, и всегда поддерживайте равновесие;

- Избегайте работы в неудобном положении, при котором одна или обе руки могут соприкоснуться с диском.

14. Обеспечьте уход за режущими инструментами.

- Для более эффективной и безопасной работы режущие инструменты всегда должны быть чистыми и острыми;

- Соблюдайте указания по смазке и замене сменных компонентов;

- Регулярно проверяйте соединительный кабель и в случае повреждения обеспечьте его замену силами квалифицированного специалиста;

- Регулярно осматривайте удлинитель и заменяйте в случае повреждения;

- Рукоятка должна быть сухой, чистой и не иметь следов масла и смазки.

15. Извлекайте вилку из розетки.

- Никогда не снимайте щепки, опилки и фрагменты древесины с работающего диска;

- Отключайте инструмент от сети на время хранения или перед техническим обслуживанием и заменой сменных компонентов, такие как диски, насадки и т.д.

16. Не оставляйте на инструменте ключей.

- Перед включением убедитесь, что вы убрали ключи и прочие регулировочные инструменты.

17. Избегайте непреднамеренного запуска.

- Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.».

18. Используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.

- При работе вне помещения используйте только одобренные и специально предназначенные для данной цели удлинители;

- Перед использованием необходимо снять кабель с барабана.

19. Будьте бдительны.

- Следите за тем, что вы делаете. Будьте внимательны во время работы. Не используйте инструмент, находясь в рассеянном состоянии.

20. Проверяйте электроинструмент на предмет потенциальных повреждений.

- Перед работой с электроинструментом необходимо тщательно осматривать защитные приспособления и прочие детали, чтобы убедиться в их исправности и надлежащем функционировании;

- Убедитесь, что движущиеся детали работают надлежащим образом, не заедают и не повреждены. Чтобы достичь бесперебойного функционирования электроинструмента, все детали должны быть правильно установлены и все условия соблюдены;

- Защитная крышка не должна фиксироваться в открытом положении;

- Поврежденные защитные устройства и детали подлежат ремонту в соответствующем сервисном центре, если иное не указано в руководстве;

- Поврежденные выключатели подлежат замене в центре обслуживания заказчиков;

- Не используйте неисправный или поврежденный соединительный кабель;

- Не используйте электроинструмент, который не включается и не отключается при помощи выключателя.

**21. ВНИМАНИЕ!**

- Проявляйте повышенную осторожность при двойном распиле.

## **22. ВНИМАНИЕ!**

- Использование других насадок и прочих принадлежностей несет в себе риск получения травмы.

## **23. Отдавайте инструмент в ремонт профессионалам.**

- Данный электроинструмент соответствует применимым стандартам в области безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным электриком с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение данного требования может привести к несчастному случаю.

## **Дополнительные меры предосторожности.**

### **1. Меры предосторожности.**

- Предупреждение: не используйте поврежденные или деформированные диски;
  - Заменяйте изношенные пластины для пропила;
  - Используйте только те пильные диски, которые рекомендованы производителем ;
  - Убедитесь, что вы выбрали подходящую пилу для работы с материалом;
  - Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты.
- Сюда также относятся средства для защиты органов слуха (не входят в комплект поставки);
- Обеспечьте защиту органов дыхания во избежание риска вдыхания вредной пыли;
  - Носите перчатки при работе с пыльными дисками и грубыми материалами. По возможности переносите пыльные диски только в контейнере;
  - Опилки и щепки, образующиеся во время работы, могут привести к потере зрения;
  - Перед распилом древесины подсоедините к электроинструменту устройство для сбора пыли. Образование пыли, помимо прочего, зависит от типа обрабатываемого материала, поэтому важно использовать правильный метод сбора пыли и настройки системы вытяжки;
  - Не используйте пыльные диски, изготовленные из быстрорежущей легированной стали.

### **2. Техническое обслуживание и ремонт.**

- Перед настройкой или ремонтом отключайте инструмент от сети;
- Уровень шума во время работы зависит от многих факторов, включая характеристики пыльных дисков, состояние пыльных дисков и инструмента. По возможности используйте диски, предназначенные для работы с пониженным уровнем шума. Регулярно осматривайте электроинструмент и сменные принадлежности, при необходимости проводите ремонт, чтобы снизить уровень шума;
- При обнаружении неисправностей электроинструмента и защитных устройств немедленно сообщайте лицу, ответственному за безопасность.

### **3. Безопасность эксплуатации.**

- Используйте только те пыльные диски, максимально допустимая скорость вращения которых не ниже, чем максимальная скорость вращения шпинделя, и которые подходят для обрабатываемого материала;
- Убедитесь, что пильный диск не касается поворотного стола в любом положении, предварительно отключив пилу от сети и провернув диск вручную. При необходимости отрегулируйте пильную раму;
- При транспортировке электроинструментов используйте только транспортировочные устройства. Никогда не используйте защитные приспособления для погрузки/разгрузки или транспортировки;
- Убедитесь, что нижняя часть пыльного диска закрыта при транспортировке, например, защитным устройством;
- Убедитесь, что используются разделители и кольца шпинделя, обозначенные производителем как подходящие для данной цели;
- Пол вокруг машины должен быть ровным и чистым, щепки и обрезки, образовавшиеся во время работы, должны быть удалены;

- Не удаляйте обрезки и прочие детали заготовок во время работы машины;
- Убедитесь, что машина закреплена на столе;
- Обеспечьте опору для длинных заготовок (например, при помощи роликового стола), чтобы предотвратить прогиб на концах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данный электроинструмент во время работы создает электромагнитное поле. Данное поле в определенных условиях может воздействовать на активные или пассивные медицинские имплантаты. Чтобы предотвратить риск серьезных и даже опасных для жизни травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и производителем имплантата перед работой с электроинструментом.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПИЛЬНЫМИ ДИСКАМИ.**

1. Используйте только те сменные компоненты, которые специально предназначены для той или иной цели.
2. Не превышайте максимальной скорости вращения. Максимальная скорость, указанная на насадке, не должна быть превышена. Придерживайтесь диапазона скоростей, если таковой указан.
3. Соблюдайте направление вращения пильного диска.
4. Не используйте насадки с трещинами и иными повреждениями. Ремонт не допускается.
5. Удаляйте смазку, масло и воду с поверхности зажимов.
6. Не используйте ослабленные кольца или подшипники для уменьшения отверстий пильного диска.
7. Убедитесь, что кольца для фиксации насадки имеют тот же диаметр, что и режущий инструмент.
8. Убедитесь, что кольца для фиксации зафиксированы параллельно друг другу.
9. Обращайтесь с насадками осторожно. Оптимальным вариантом является их хранение в оригинальной упаковке или специальных контейнерах. Используйте защитные перчатки, чтобы улучшить захват и снизить риск получения травмы.
10. Перед использованием насадок убедитесь, что все защитные приспособления надлежащим образом закреплены.
11. Перед использованием убедитесь, что насадки соответствуют техническим характеристикам данного электроинструмента и надлежащим образом закреплены.
12. Используйте входящие в комплект поставки пильные диски только для распила древесины и никогда не используйте их для резки металлов.

### **Остаточные риски!**

Машина сконструирована в соответствии с последними достижениями науки и техники и утвержденными требованиями в области технической безопасности.

Продукция изготовлена в соответствии с требованиями:

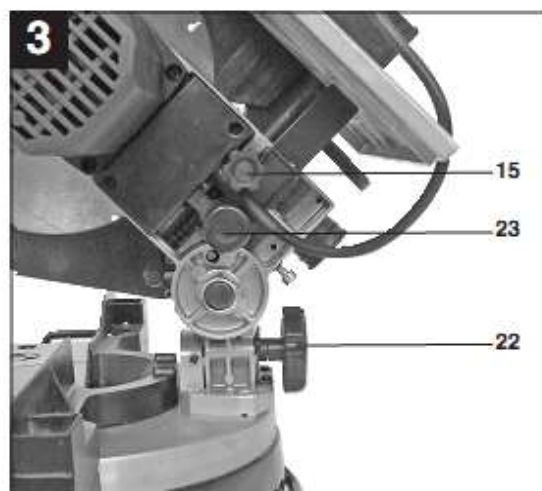
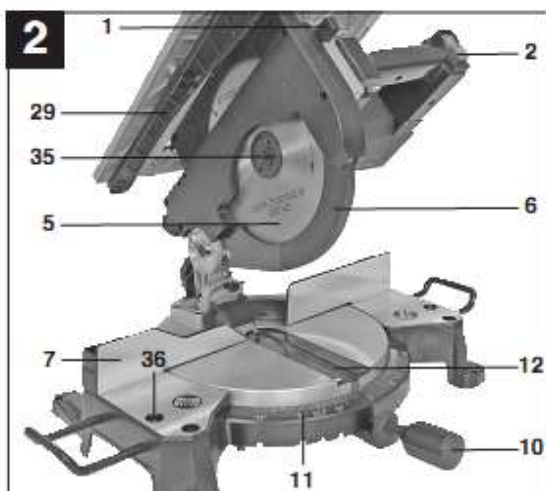
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

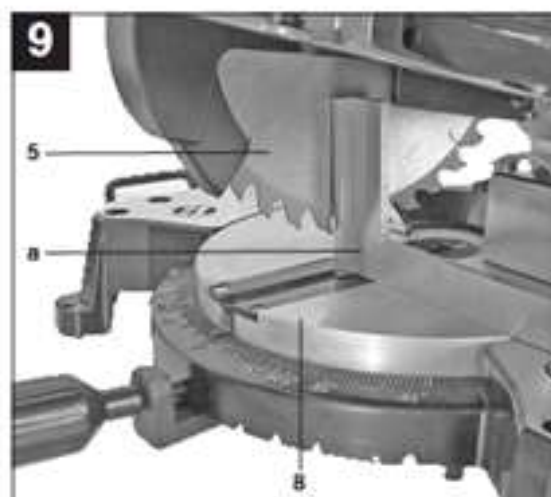
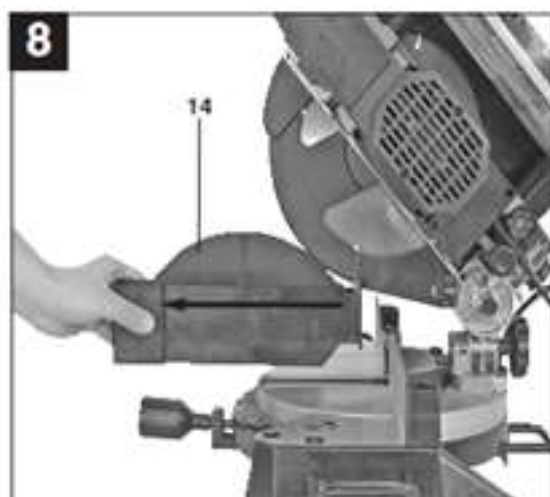
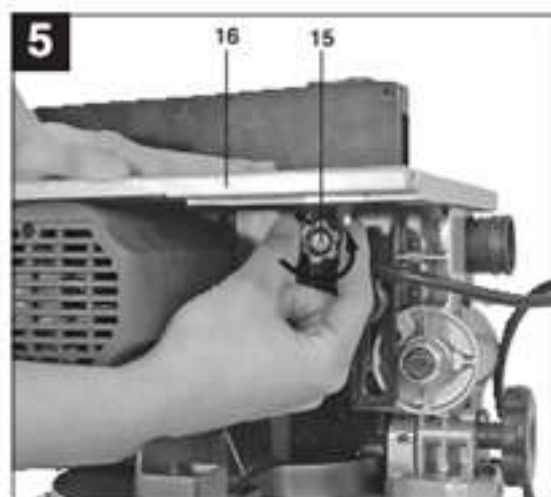
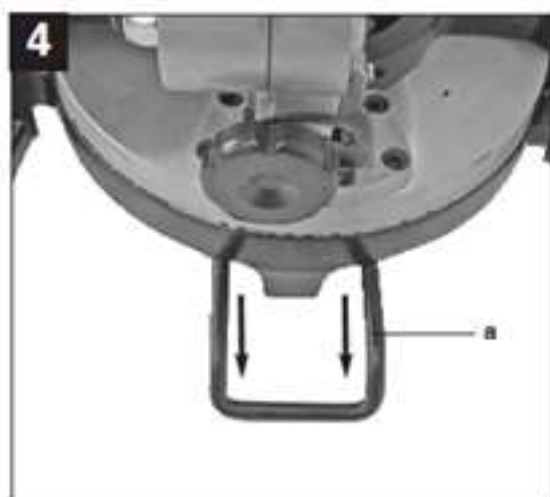
Однако при эксплуатации могут присутствовать отдельные остаточные риски.

- Угроза для здоровья при использовании ненадлежащих электрических кабелей;
- Даже при соблюдении всех мер предосторожности могут присутствовать некоторые остаточные риски;
- Остаточные риски могут быть минимизированы при строгом соблюдении мер предосторожности и правил эксплуатации, содержащихся в данном руководстве;
- Не прикладывайте к оборудованию чрезмерной нагрузки: избыточное давление во время распила быстро повредит пильный диск, что приведет к снижению эксплуатационных характеристик машины в области обработки и точности реза;
- При резке пластика, пожалуйста, всегда используйте зажимы: заготовка всегда должна быть зафиксирована зажимами;
- Избегайте непреднамеренного запуска машины: при подключении оборудования к сети кнопка включения не должна быть нажатой;

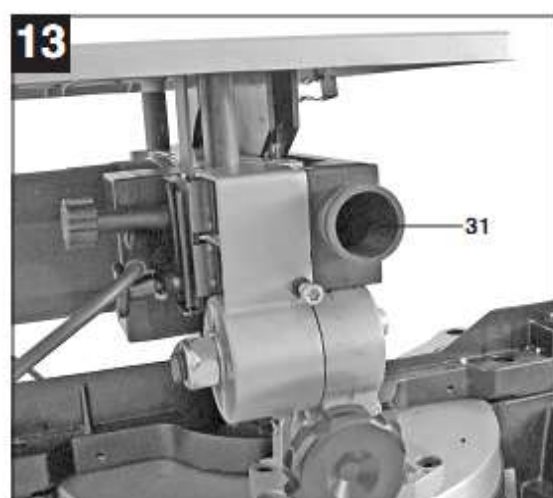
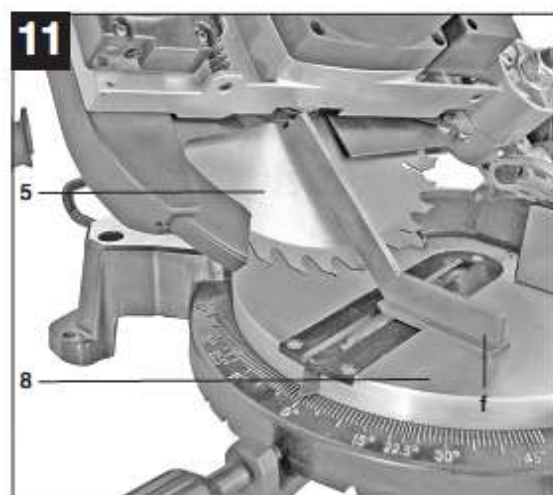
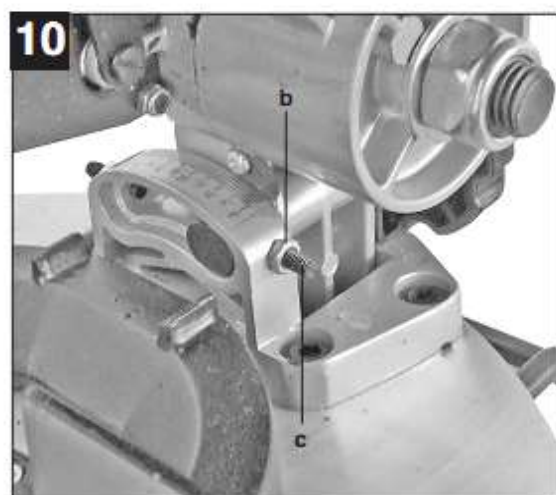
- ## 2. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ ИЗДЕЛИЯ.

**ВНИМАНИЕ!** Конструкция и технические характеристики вашей пилы, может отличаться от конструкции указанной на рисунках данной инструкции. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию изделия без предварительного уведомления.

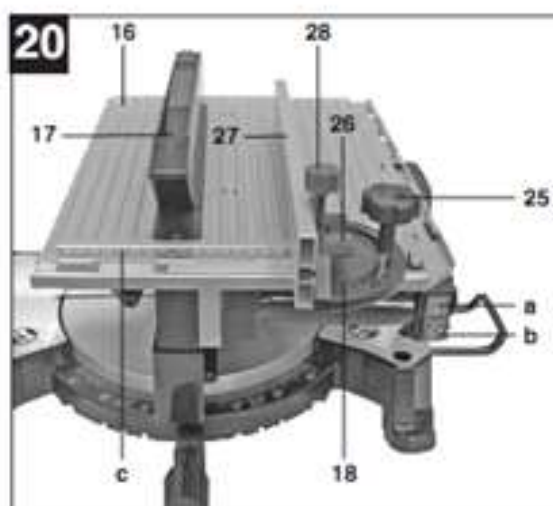
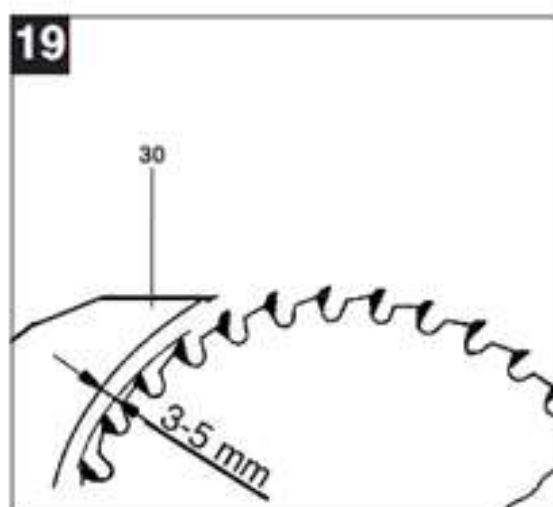


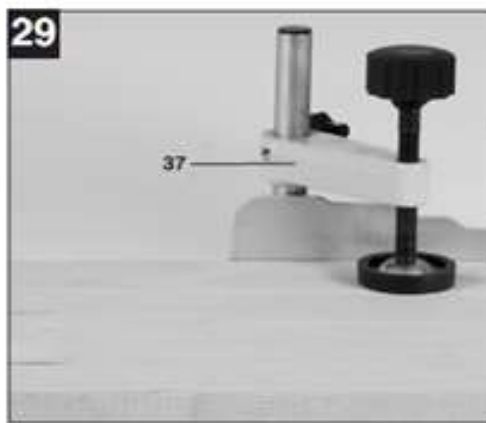
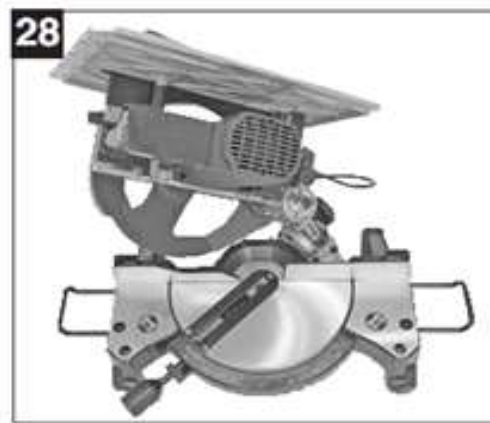
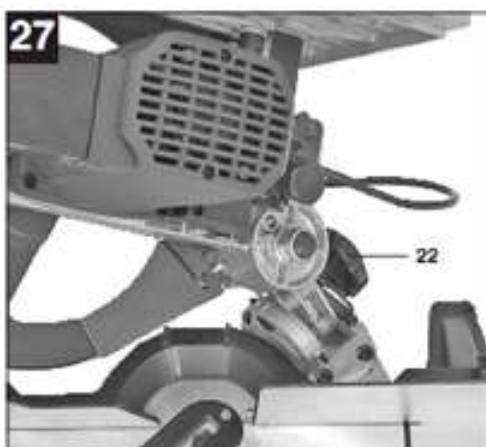
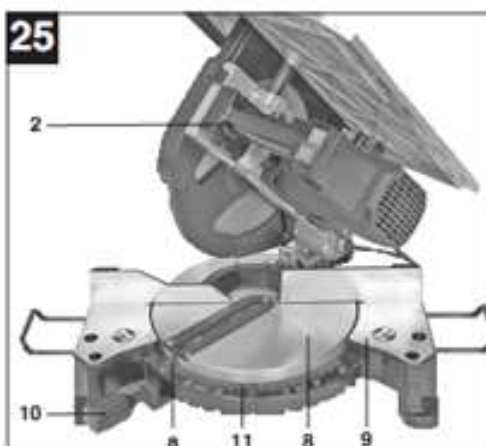
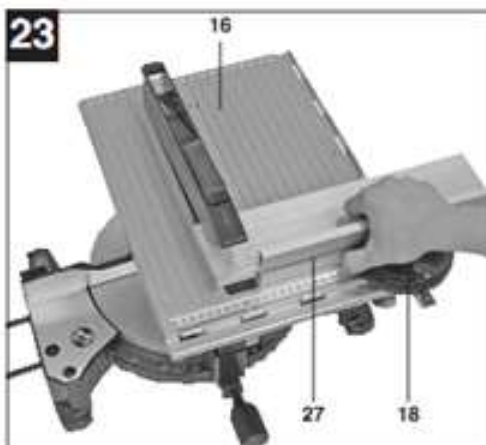












Устройство:

1. Кнопка выключения.
2. Ручка.
3. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ режима Торцовочной пилы
4. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ режима циркулярной пилы.
5. Пильный диск.
6. Передвижная защита диска.
7. Упор.
8. Поворотный стол.
9. Основание пилы.
10. Стопорный винт для поворотного стола.
11. Шкала.
12. Нижняя пластина для пропила.
13. Отверстие для монтажа креплений обрабатываемых деталей.
14. Нижняя крышка-упор пильного диска.
15. Запорная барашковая гайка.
16. Стол.
17. Верхняя защита пильного диска.
18. Поперечные и параллельные упоры.
19. Торцовый ключ.
20. Удлинитель стола для обрабатываемых деталей.
21. Вилочный гаечный ключ.
22. Натяжной винт.
23. Предохранительный штифт.
24. Стопорный рычаг.
25. Винт с насечённой головкой для настройки угла поворота параллельного упора пилы.
26. Винт с насечённой головкой параллельного упора.
27. Параллельный Упор.
28. Стопорный винт для регулировки ширины реза.
29. Выталкиватель.
30. Разделитель.
31. Пыле отводящий патрубок.
32. Установочный винт.
33. Винт с крестообразным шлицем.
34. Верхняя пластина для пропила.
35. Внешний фланец крепления диска.
36. Стопорный винт для креплений удлинителей стола.
37. Зажим-струбцина.
38. Утопленная ручка станины для переноски пилы..

#### **Комплект поставки:**

- Пильный диск с твердосплавными зубьями- 1 шт.;
- Поперечные и параллельные упоры- 1 шт.;
- Выталкиватель- 1 шт.;
- Зажим- струбцина- 1 шт.;
- Вилочный гаечный ключ- 1 шт.;
- Торцовый ключ- 1 шт.

### **3. ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.**

Торцовочная пила для прямого и косого реза со столом служит для прямой, а также продольной и поперечной резки (только с поперечным упором) дерева или пластика подходящего размера.

Устройство не предназначено для резки брёвен. Данное устройство может применяться только для описанных здесь целей.

Любые другие виды использования рассматриваются как нецелевые. В таких случаях ответственность за травмы и повреждения несет не производитель, а пользователь или оператор.

Данное оборудование работает только с определенным пильным диском, и другие его виды запрещены к использованию.

Для того чтобы пила работала правильно, необходимо соблюдать правила техники безопасности и инструкции по сборке и эксплуатации, которые находятся в данном руководстве. Любой человек, использующий или обслуживающий оборудование, должен ознакомиться с данным руководством и обладать информацией о возможных опасностях. Также является обязательным ознакомиться с правилами техники безопасности, действующими на вашей территории. То же относится к общим правилам охраны труда и здоровья.

Производитель не несет ответственности за изменения, вносимые в оборудования, а также за последствия, вызванные этими изменениями.

Даже в случае, если пила используется по назначению, существуют некоторые риски.

**Из-за конструкции пилы и ее настроек могут возникнуть следующие риски:**

- Контакт с пильным диском на открытой поверхности зоны резки.
- Контакт с пильным диском в процессе работы (резанные раны).
- Обратный удар обрабатываемыми деталями или их частей.
- Трещины пильного диска.
- Отскакивание фрагментов пильного диска.
- Повреждение слуховых органов при отсутствии противошумных наушников.
- Вдыхание деревянной пыли, если станок используется в закрытых помещениях.

Пожалуйста, учтите, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. При таком или подобном использовании гарантия на оборудование аннулируется.

#### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

| Характеристики                       | RD-MSU305-1400 |
|--------------------------------------|----------------|
| Параметры сети                       | 220-240В/50Гц. |
| Потребляемая мощность                | 2000Вт.        |
| Число оборотов                       | 4200 об/мин.   |
| Размеры диска                        | 305х30ммх60Г   |
| <b>Пропил режим Торцовочной пилы</b> |                |
| 90°х90°                              | 85х170мм.      |
| 90°х45°                              | 50х170мм.      |
| Слева 45°х90°                        | 100х85мм       |
| Слева 45°х45°                        | 75х50мм        |
| Справа 45°х90°                       | 110х85мм       |
| Справа 45°х45°                       | 135х42мм       |
| Пропил режим Циркулярной пилы        | 55мм.          |
| Вес нетто/брутто                     | 20,5/22кг.     |



#### Звук и вибрация

Значения звука и вибрации измерялись в соответствии с EN 61029.

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Уровень звукового давления $L_{pA}$ | 93 Дб  |
| Погрешность $K_{pA}$                | 3 Дб   |
| Уровень звуковой мощности $L_{WA}$  | 106 Дб |
| Погрешность $K_{WA}$                | 3 Дб   |

#### Ношение противошумных наушников

При воздействии шума может произойти повреждение слуха.

Итоговое значение вибрации (сумма векторов трех направлений определено в соответствии с EN 61029).

Значение вибрации  $a_h = 2,02 \text{ м/сек}^2$

Погрешность  $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

#### Внимание!

Указанное значение вибрации установлено в соответствии со стандартным методом испытаний. Данное значение может увеличиться при использовании электрического оборудования в исключительном случае.

Указанное значение вибрации может использоваться для сравнения данного устройства с другими электрическими инструментами.

Указанное значение вибрации может использоваться для первичной оценки вредного воздействия.

### **Сведите к минимуму шумовое излучение и вибрацию:**

- Используйте оборудование, которое находится в безупречном рабочем состоянии.
- Проводите регулярное обслуживание и чистку инструмента.
- Адаптируйте стиль своей работы к работе оборудования.
- Не перегружайте оборудование.
- Проводите обслуживание инструмента при первой необходимости.
- Выключайте инструмент, когда он не используется.

### **Остаточные риски:**

Даже при использовании электрического инструмента в соответствии с инструкцией могут иметь место остаточные риски. В связи с конструкцией и устройством оборудования, могут появиться следующие угрозы:

1. Повреждение легких при отсутствии респиратора.
2. Повреждение слуха при отсутствии защиты ушей.
3. Причинение вреда здоровью, вызванное вибрацией рук в случае, если оборудование используется слишком долго или не обслуживается своевременно.

## **5. НАСТРОЙКИ И РЕГУЛИРОВКИ ИЗДЕЛИЯ.**

### **5.1. Перед эксплуатацией.**

- Следует надежно установить инструмент, прикрепив его при помощи 4х шурупов к верстаку, универсальной опорной плите и т.п.
- Необходимо надежно установить все кожухи и защитные устройства, прежде чем включить инструмент.
- Пильный диск должен двигаться свободно.
- При работе с ранее обрабатываемым деревом следует предварительно убедиться, что инородные тела – гайки, болты и т.д. – удалены.
- Прежде чем нажать переключатель ВКЛ/ВЫКЛ, убедитесь, что пильный диск установлен верно и обеспечен мягкий ход подвижных частей.
- Прежде чем подсоединить аппарат к электричеству, убедитесь, что данные на заводской дощечке совпадают с данными на питающей кабеле.
- При помощи винта закрепите зажим (37) на упоре.

### **5.2. Установка удлинителей стола (Рис. 1-4).**

- Вставьте 2 удлинителей стола для обрабатываемых деталей (20) в отверстия на боковой части инструмента и закрепите их на месте при помощи винтов (36).
- Чтобы предотвратить опрокидывание инструмента, установите дополнительную опору (а) с задней части торцовочной пилы (Рис. 4).

### **5.3. Установка рабочих режимов пилы (Рис. 1-8).**

У станка имеется 2 рабочих положения:

- А) Механическая циркулярная пила (Рис. 1).
- В) Торцовочная пила для прямого и косого реза (Рис. 2).

Установка пилы должна проводиться в строгом соответствии с инструкцией ниже, иначе может произойти повреждение деталей.

**Важно: Извлеките вилку из розетки, прежде чем начать установку пильного диска.**

По умолчанию пила находится в режиме А (Механическая циркулярная пила).

#### **5.3.1 Перевод пилы в режим прямого реза( режим торцовочной пилы).**

- Отвинтите зажимные барашковые гайки (15).
- Применив небольшое усилие, удерживайте стол отрезного станка (16) и выпустите стопорный рычаг (24) (движение направлено вниз).
- Встроенные пружины регулировки автоматически поднимут оборудование. Не отпускайте ручку пилы (16), а позвольте ей медленно подняться, оказывая небольшое противодействие.

- Повторно затяните зажимные барашковые гайки (15).
- Повторно заблокируйте стопорный рычаг (24).
- При помощи ручки (2) опустите шпиндельную головку вниз и извлеките предохранительный штифт (23). При этом активируется выключатель прямого реза.
- Встроенные пружины регулировки автоматически поднимут шпиндельную головку. Не отпускайте ручку (2), а позвольте ей медленно подняться, оказывая небольшое противодействие.
- Снимите нижнюю крышку пильного диска (14).
- Теперь пила переведена в режим прямого реза (режим торцовочной пилы).

#### **5.3.2 Перевод пилы в режим механической циркулярной пилы.**

- Установите шпиндельную головку вертикально, а поворотный стол (8) на 0°. Здесь вы можете либо следовать инструкциям п. 5.3.1 в обратном порядке или следующим указаниям:
- Затяните стопорный (10) и натяжной винты (22).
- Поместите нижнюю крышку пильного диска (14) на поворотный стол (8), убедившись, что две задних опоры на крышке (14) надежно закреплены позади упора (7)
- Нажмите кнопку разблокировки (1) и опускайте шпиндельную головку вниз при помощи ручки (2), пока нижняя защита пильного диска (14) полностью не закроет диск.
- Вставьте предохранительный штифт (23), чтобы зафиксировать диск в нижнем положении. Таким образом, питание от переключателя (3) перейдет к переключателю (4).
- Освободите стопорный рычаг (24) (опустите его вниз).
- Отвинтите зажимные гайки (15) и установите стол (16) на требуемую глубину резки.
- Повторно затяните зажимные гайки (15).
- Повторно заблокируйте стопорный рычаг (24).
- Опустите стол (16) и зафиксируйте предохранительный штифт (23) посредством стопорного рычага (24) так, чтобы его нельзя было извлечь.
- Теперь пила установлена в режим циркулярной пилы.

#### **5.4. Регулировка пилы в режиме прямого реза (Рис.1,2).**

- Отвинтите стопорный винт (10) приблизительно на 2 оборота, чтобы установить поворотный стол (8).
- Поворотный стол (8) имеет точки фиксации с углом 0°, 5°, 10°, 15°, 20°, 25°, 30°, 35°, 40° и 45°. При использовании поворотного стола (8) установка должна сопровождаться затяжкой стопорного винта (10).
- Если требуется установка под разными углами, поворотный стол (8) можно закрепить с использованием только стопорного винта (10).
- Слегка прижмите шпиндельную головку, одновременно извлекая предохранительный штифт (23) из подмоторной плиты; вследствие этого пила переместится в нижнее рабочее положение. Поверните предохранительный штифт (23) на 90°, чтобы разблокировать шпиндельную головку.
- Поднимите шпиндельную головку.
- Когда стопорный винт (22) ослаблен, можно наклонить шпиндельную головку влево на 45°.
- Сравните напряжение питающей сети со значениями на заводской табличке, чтобы убедиться, что они совпадают, и включите инструмент в розетку.

### **5.5. Точная регулировка ограничителя для прямой резки при 90° (Рис. 1-3,9,10).**

- Опустите шпиндельную головку.
- Ослабьте стопорный винт (22).
- Установите угловой ограничитель (a) между диском (5) и поворотным столом (8).
- Ослабьте контргайку (b) и поворачивайте регулировочный винт (c), пока угол между диском и поворотным столом не будет равен 90°.
- Снова затяните контргайку.

### **5.6. Точная регулировка ограничителя для косой резки при 45° (Рис. 1-3,11,12).**

- Опустите шпиндельную головку.
- Установите поворотный стол (8) в положение 0°.
- Ослабьте стопорный винт (22) и используйте ручку (2), чтобы повернуть шпиндельную головку влево, пока угол не будет равен 45°.
- Поместите угловой ограничитель 45° (f) между диском (5) и поворотным столом (8).
- Ослабьте контргайку (d) и поворачивайте регулировочный винт (c), пока угол между диском и поворотным столом не будет равен 45°.
- Снова затяните контргайку (d).

### **5.7. Удаление древесных опилок (Рис. 13).**

- Пила снабжена патрубком пылеотвода (31) для древесных опилок.
- Это означает, что ее можно легко присоединять ко всем устройствам, которые могут отводить древесную стружку (например пылесосы, стружкоотсосы)
- Никогда не используйте оборудование без функции отсасывания. Постоянно проверяйте и прочищайте вытяжные каналы.

### **5.8. Замена пильного диска (Рис. 14-19).**

- Извлеките сетевую вилку. Пильный диск должен быть полностью остановлен.
- Установите пилу в режим прямой резки (см. 5.3.1).
- Отвинтите 2 установочных винта (32) и извлеките разделитель (30), включая защиту диска (17).
- Извлеките винты с крестовым шлицем (33) и пластины для пропила (34).
- Закрепите внешний фланец (35) при помощи вилочного гаечного ключа (21) и поверните винт по часовой стрелке, используя торцовый ключ (19) (важно: левая резьба).
- Извлеките пильный диск (5) из внутреннего фланца и протяните его вверх через прорезь в столе (16).
- Тщательно прочистите внешние и внутренние фланцы и вал электродвигателя, прежде чем установить новый диск. Важно: режущий угол зубьев (т.е. направление вращения лезвия пилы) должен совпадать с направлением стрелки на корпусе.
- Установите на прежнее место верхнюю пластину для пропила, разделитель (30) и защиту диска (17).
- Когда вы установите разделитель (30), убедитесь, что расстояние между зубьями пилы и рассекателем не менее 3 мм и не более 5 (Рис. 19).
- Прежде чем возобновить работу с пилой, убедитесь, что все защитные устройства надежно установлены и находятся в хорошем рабочем состоянии.



## **6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.**

После каждой новой настройки в целях ее проверки мы рекомендуем проводить обработку пробной детали.

**ВНИМАНИЕ!** Инструмент оборудован выключателем, срабатывающим при перегрузке (Рис. 7 / деталь (а)). Если оборудование перегружено, оно автоматически выключится. Перед тем как снова включить оборудование, следует подождать несколько секунд. Затем нажмите выключатель, срабатывающий при перегрузке (а), снова, и оборудование будет готово к работе.

### **6.1 Использование в качестве механической пилы (Рис. 1).**

Установка пилы в режим циркулярной пилы (см. 5.3.2)

Перед тем как начать резку, примите дополнительные меры предосторожности.

#### **6.1.1 Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (Рис. 20).**

- Пила включается путем нажатия зеленой кнопки (а). Перед началом резки дождитесь, когда диск (5) достигнет максимальной скорости вращения.
- Красная клавиша (b) используется для отключения пилы.

#### **6.1.2 Установка глубины реза.**

- Отвинтите запорную гайку( винт) (15) и опустите стол на нужную глубину среза. Пильный диск (5) должен отстоять от материала на несколько миллиметров.
- Снова затяните запорную гайку (15).

#### **6.1.3 Продольные разрезы (Рис. 20-22).**

- Отвинтите винт с насечённой головкой для угловой установки (25) и установите поперечный и параллельный упор (18) на 90°. Затяните винт с насечённой головкой для угловой установки (25) снова.
- Установите параллельный упор (18) справа в передний паз стола (16).
- Отвинтите два винта с насечённой головкой (26). Осторожно нажмите на упор (27) над серединой пильного диска и закрепите его.
- Установите параллельный упор (18) на нужный размер, используя шкалу (с) стола (16), и закрепите его при помощи стопорного винта (28).
- Путем нажатия зеленой клавиши (а) включите пилу.
- Двигайте обрабатываемую деталь параллельно упору (18) и пильному диску (5).
- Верхняя защита пильного диска (17) откроется автоматически, и обрабатываемая деталь переместится вперед.
- Важно: для обрабатываемых деталей шириной менее 120 мм следует использовать выталкиватель (29) рядом с пильным диском (5) (см. Рис. 21) (входит в комплект поставки). Для обрабатываемых деталей шириной менее 30 мм следует использовать толкающий блок (Рис. 22).
- Толкающий блок не прилагается к инструменту (Его можно приобрести отдельно).
- Всегда проталкивайте обрабатываемые детали до конца разделителя (30) (Рис. 22).
- По завершении резки защита диска (17) автоматически закроет пильный диск (5).
- Выключите пилу.
- **ВНИМАНИЕ:** закрепите обрабатываемые детали так, чтобы они не падали после резки (при помощи роликового стола и т.д.).

#### **6.1.4 Поперечная резка (Рис. 20,23-24).**

- Установите поперечный параллельный упор (18) с передней части в боковой паз стола (16).
- Затягивайте стопорный винт (28) до тех пор, пока поперечный и параллельный упор можно будет двигать в пазу стола с небольшим люфтом.
- Отвинтите винт с насечённой головкой для угловой установки (25) и установите поперечный упор на требуемый угол.

- Отвинтите два винта с насечённой головкой (26) и двигайте ограничитель (27) влево, пока он при движении вперед не коснется защиты пильного диска (17). Снова завинтите винты с насечённой головкой (26).
- Включите пилу.
- Чтобы завершить резку, крепко прижмите обрабатываемую деталь к ограничителю и медленно продвигайте вдоль пильного диска (5) вместе с поперечным и параллельным ограничителем (18).
- После завершения резки снова выключите пилу.

## **6.2. Использование в качестве торцовочной пилы. Установка режима поперечной резки (см.п. 5.3.1)**

### **6.2.1 Настройки (рис. 2, 3).**

- Когда стопорный винт (22) отвинчен, необходимо наклонить шпиндельную головку налево под углом  $45^{\circ}$ .
- Поворотный стол (8) может быть установлен в положение от  $-45^{\circ}$  до  $+45^{\circ}$  путем отвинчивания запорных винтов (10).
- Включите пилу, нажав переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (3).
- Во время работы пилы переключатель должен оставаться нажатым.

### **6.2.2 Поперечная резка под углом $90^{\circ}$ с поворотом стола $0^{\circ}$ (Рис. 2, 29).**

- Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (3), чтобы включить пилу.
- Важно: Устойчиво разместите материал для распила на поверхность инструмента и закрепляйте его зажимом (37), чтобы предотвратить его смещение в процессе распила.
- При включении пилы дождитесь, когда диск достигнет максимальной скорости.
- Нажмите рычаг выключателя (1) и при помощи ручки (2) двигайте шпиндельную головку по обрабатываемой детали.
- Когда процесс резки окончен, снова приведите шпиндельную головку в верхнее (исходное) положение и отпустите клавишу ВКЛ/ВЫКЛ (3).

**Важно:** встроенные пружины автоматически поднимут шпиндельную головку. Не отпускайте ручку (2) после резки, а позвольте шпиндельной головке медленно подняться, оказывая небольшое противодействие.

### **6.2.3 Поперечная резка $90^{\circ}$ с поворотом стола $0^{\circ}$ - $45^{\circ}$ (Рис. 2, 25).**

- Пила может использоваться для разрезания под углом  $0^{\circ}$ - $45^{\circ}$  относительно ограничителя.
- Приведите шпиндельную головку в верхнее положение.
- Разблокируйте поворотный стол (8), ослабив запорный винт (10).
- Используя ручку (2), установите поворотный стол (8) на желаемый угол, т.е. отметки на столе должны совпадать с отметкой желаемого угла основания (9).
- Снова затяните запорный винт (10), чтобы закрепить стол на месте.
- Проведите резку (см. п. 6.2.2).

### **6.2.4 Косая резка $0^{\circ}$ - $45^{\circ}$ с поворотом стола $0^{\circ}$ (Рис. 26, 27).**

- Пила может использоваться для косого реза под углом  $0^{\circ}$ - $45^{\circ}$  относительно рабочей поверхности.
- Приведите шпиндельную головку в верхнее положение.
- Установите поворотный стол под углом  $0^{\circ}$
- Отвинтите зажимной винт (22) и используйте ручку (2), чтоб наклонять шпиндельную головку влево, пока стрелка не совпадет с нужной величиной угла.
- Снов завтяните зажимной винт (22) и проведите резку, как указано в разделе 6.2.2.

### **6.2.5 Косая резка 0°-45° с поворотом стола 0° - 45° (Рис. 25-28).**

- Пила со столом может использоваться для косого реза под углом 0-45° относительно рабочей поверхности и под углом 0-45° относительно ограничителя (двойная косая резка).
- Приведите шпиндельную головку в верхнее положение.
- Ослабив запорный винт, разблокируйте поворотный стол.
- Используйте ручку (2), чтобы установить поворотный стол под требуемым углом (см. раздел 6.2.3).
- Снова затяните запорный винт (10), чтобы закрепить поворотный стол.
- Отвинтите стопорный винт (22) и используйте ручку (2), чтобы наклонять шпиндельную головку влево до тех пор, пока она не совпадет с отметкой требуемого угла (см. также пункты 6.2.4).
- Затяните стопорный винт (22).
- Проведите резку (см. п. 6.2.2)

#### **Замена шнура питания.**

Если шнур питания данного оборудования поврежден, его следует заменить у производителя или его представителей или обратиться к квалифицированному персоналу.

## **7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем начинить очистку, всегда извлекайте вилку из розетки питания.

- Ни одна деталь внутри оборудования не требует дополнительного обслуживания.
- Периодически следует смазывать движущиеся детали.

### **7.1 Очистка.**

- Защищайте от пыли и грязи защитные устройства, вентиляционное отверстие и корпус двигателя.
- Протирайте оборудование чистой тканью или продувайте воздушной струей под давлением.
- Мы рекомендуем прочищать устройство каждый раз после использования.
- Регулярно проводите очистку оборудования влажной тканью или мягким мылом. Не используйте очищающие средства или растворы, они могут повредить пластиковые части оборудования. Убедитесь, что в устройство не проникнет вода.

### **7.2 Угольные щетки.**

В случае избыточного искрообразования используйте проверенные квалифицированным специалистом угольные щетки. Их может заменять только квалифицированный специалист или в условиях сервисного центра.

## **8. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА.**

Во избежание повреждения при транспортировке оборудование доставляется в упаковке. Упаковка является сырьевым материалом и может быть использована еще раз или переработана.

Данное оборудование и сопутствующие детали к нему выполнены из различных материалов, таких как металл и пластик.

Бракованные детали можно утилизировать как особые отходы. Для этого обратитесь к специализированным службам.

## **9. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.**

Гарантийный срок на изделие - 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи

Дефекты материалов и сборки, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно, после проведения уполномоченным сервисным центром технической диагностики изделия и получения соответствующего заключения.

**Изделие не подлежит гарантийному обслуживанию в следующих случаях:**

- проведение предварительного ремонта изделия самим пользователем или не уполномоченными на это лицами;
- наличие следов вскрытия или попытки вскрытия;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- порча, механическое повреждение изделия вследствие неправильной транспортировки и хранения, небрежного обращения, падения, ударов и т.д.;
- естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
- использование неисправного изделия;
- использование не оригинальных запасных частей и принадлежностей.

**Гарантийное обслуживание не осуществляется так же:**

- при отсутствии гарантийного талона;
- если гарантийный талон не является подлинным или не оформлен должным образом (отсутствие даты продажи, серийного номера, подписей продавца и покупателя, штампа магазина);
- если гарантийный талон не принадлежит данному изделию;
- по истечении срока гарантии.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие быстроизнашивающиеся запчасти и расходные материалы:**

- угольные щётки;
- элементы крепления;
- выключатели;
- электрокабель и питающие провода;
- режущие диски, дополнительные упоры и тиски;
- регулировочные винты и рукоятки.

Изделие сдаётся на гарантийный ремонт **В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ОЧИЩЕННОЕ ОТ ПЫЛИ И ГРЯЗИ!**

Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

В связи с тем, что приобретаемое Покупателем изделие является сложным изделием, для решения вопросов по гарантийной ответственности Покупатель первоначально обращается только в сервисные центры уполномоченного дилера:

**Нижний Новгород**

**Адрес: Нижний Новгород, Московское шоссе, 300**

**Телефон: +7 (831) 274-89-66, 274-89-74, 274-89-68**

**Казань**

**Адрес: Казань, Сибирский тракт, 34/12**

**Телефон: +7 (843) 526-74-84, 526-74-85**

- В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, фирма Продавец оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст.483 ГК РФ)

- Запрещается нарушение заводских регулировок. Регулировку должны производить только в сервисном центре.

- Ответственность по настоящей гарантии ответственности за товар могут быть переданы Покупателем другим лицам при условии, что лицо, принявшее на себя права по гарантийной ответственности за товар, одновременно принимает на себя и все обязательства, принятые подписавшим настоящий договор Покупателем.

Требуется от организации, продавшей изделие, правильного и полного заполнения всех граф настоящего документа.

Талон, заполненный неправильно, является недействительным.